

More false friends

Do you remember the definition of "false friends"?

According to the English edition of Wikipedia, "false friends" are words in different languages that look or sound similar, but differ significantly in meaning.

Let's look at the English words we are going to deal with first. Please fill in their correct German translations:

English	German	English	German
handy		old-timer	
sensible		actual	
irritate		become	
gymnasium		gift	
consequent		control	
manager		meaning	
mustn't		provision	

Let's now look at the "false friends". Please fill in the correct English words:

1. Would you mind ringing me on my _____. I'm afraid I must have misplaced it.
2. Asking how much people earn is a very _____ issue in Germany.
3. I'm sorry, I don't really understand what I'm supposed to do. All these examples of false friends _____ me a bit.
4. In England, a _____ may select pupils based on academic achievement whereas a secondary modern may not. The name is derived from its medieval purpose of teaching Latin.
5. We should be more _____ and ban all mobile phones from our meetings.
6. _____ around the world work long hours.
7. We _____ hurry, we've got plenty of time.
8. My favourite cars are _____ from the 1950s.
9. Do you know what the _____ exchange rate of the dollar against the euro is?
10. Didn't you _____ the mail I wrote yesterday?
11. In mild dosages, some _____ are used as medication.
12. Data protection often collides with the wishes of certain people for closer _____ of their citizens.
13. In my _____, we should go ahead with the English courses straight away.
14. When you calculate the end price, don't forget to include the _____ of 15 % we need to pay to our sales staff.

Key:
 1. mobile (BE)/cell phone (AE) 2. sensitive 3. confuse 4. grammar school
 5. consistent 6. executives 7. don't need to / don't have to 8. vintage cars
 9. current 10. get 11. poisons 12. monitoring 13. opinion 14. commission

English	German	English	German
handy	praktisch, nützlich, handlich	old-timer	umgangsspr.: alter Mann, alter Hase
sensible	vernünftig	actual	tatsächlich
irritate	verärgern, reizen	become	werden
gymnasium	Sporthalle	gift	Geschenk
consequent	daraus resultierend	control	steuern; regulieren
manager	Geschäftsführer, Leiter	meaning	Bedeutung
mustn't	nicht dürfen	provision	Vorkehrung; Vorrat